

F. 97 — 2959

[S - C - 97/22793]

22 OCTOBRE 1997. — Arrêté ministériel fixant le mode de nomination à certains grades au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3 § 1^{er}, 39^o, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté ministériel du 19 août 1974 reconnaissant le service mécanographique du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en tant que Centre de traitement de l'information;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1997 portant fixation du cadre organique du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;

Vu l'avis du Conseil de direction du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 janvier 1997;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 31 janvier 1997;

Vu le protocole du 26 juin 1997 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur XII — Affaires sociales;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant qu'il s'indique d'adapter sans retard les conditions particulières relatives à l'exécution du statut du personnel de l'organisme, eu égard au nouveau cadre organique du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en application de la simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Grades donnant accès aux grades de promotion

Article 1^{er}. La nomination et la promotion à chacun des grades repris à la colonne 2 du tableau annexé au présent arrêté se fait, aux conditions reprises dans les colonnes 3, 4, 5, 6 et 7 de ce même tableau.

CHAPITRE II. — Candidature dans les niveaux 2+, 2, 3 et 4

Art. 2. Les agents se trouvant dans les conditions réglementaires sont d'office candidats aux emplois vacants des niveaux 2+, 2, 3 et 4.

Art. 3. § 1^{er}. L'Administrateur général communique aux candidats les propositions de nomination et de promotion, soit contre accusé de réception daté, soit par lettre recommandée.

Si l'agent est temporairement éloigné du service pour quelque raison que ce soit, les propositions de nomination et de promotion lui sont envoyées par lettre recommandée à la poste à la dernière adresse qu'il a indiquée.

§ 2. Les agents visés au § 1^{er} peuvent, bien qu'ils fussent candidats d'office, refuser la nomination ou la promotion par lettre recommandée dans un délai de dix jours ouvrables qui suit celui de la publication des propositions.

Art. 4. § 1^{er}. En cas d'absence de candidat ou de refus de tous les candidats, le Comité de gestion peut nommer par changement de grade ou par promotion, un agent qui remplit les conditions requises.

§ 2. A défaut de candidats qui remplissent les conditions d'ancienneté exigée, le Comité de gestion peut déroger à ces conditions pour accorder la promotion par avancement de grade ou par avancement barémique.

Cette dérogation consiste d'abord à réduire d'un tiers l'ancienneté requise.

Si le nombre d'années n'est pas un multiple de trois mais de deux, la réduction de l'ancienneté requise peut être d'un quart.

N. 97 — 2959

[S - C - 97/22793]

22 OKTOBER 1997. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de wijze van benoeming in sommige graden bij het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid artikel 3, § 1, 39^o, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 april 1995;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 augustus 1974 tot erkenning van de dienst mechanografie van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers als centrum voor informatieverwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 31 januari 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 31 januari 1997;

Gelet op het protocol van 26 juni 1997 waarin de conclusies van de onderhandeling gevoerd binnen het Sectorcomité XII — Sociale Zaken vermeld;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Overwegende dat het aangewezen is onverwijld de bijzondere voorwaarden betreffende de uitvoering van het statuut van het personeel van de instelling aan te passen, met het oog op de nieuwe personeelsformatie van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers met toepassing van de vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Graden die toegang geven tot bevorderingsgraden

Artikel 1. Benoeming en bevordering tot elk der graden voorkomend in kolom 2 van de bij dit besluit gevoegde tabel geschiedt onder de in kolommen 3, 4, 5, 6 en 7 van dezelfde tabel vermelde voorwaarden.

HOOFDSTUK II. — Kandidaatstelling in de niveaus 2+, 2, 3 en 4

Art. 2. De ambtenaren die de reglementaire voorwaarden vervullen zijn ambtshalve kandidaat voor de vacante betrekkingen van de niveaus 2+, 2, 3 en 4.

Art. 3. § 1. De Administrateur-generaal deelt de kandidaten de voorstellen tot benoeming en bevordering mee tegen een gedagtekend ontvangstbewijs, hetzij tegen een aangetekende brief.

Wanneer de ambtenaar om welke reden dan ook, tijdelijk afwezig is, worden de voorstellen tot benoeming en bevordering per aangetekende brief aan het door hem laatst opgegeven adres toegezonden.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren kunnen, niettegenstaande zij ambtshalve kandidaat waren, de benoeming of de bevordering weigeren per aangetekende brief binnen een termijn van tien werkdagen, die ingaat op de eerste werkdag volgend op die van de bekendmaking der voorstellen.

Art. 4. § 1. Bij gebrek aan kandidaat of bij weigering van alle kandidaten, kan het Beheerscomité door verandering van graad of door bevordering een ambtenaar benoemen die de gestelde voorwaarden vervult.

§ 2. Bij ontstentenis van kandidaten die de gestelde voorwaarden inzake anciënniteit vervullen, kan het Beheerscomité van die voorwaarde afwijken om de bevordering te verlenen door verhoging in graad of door verhoging in weddeschaal.

Die afwijking bestaat er vooreerst in de vereiste anciënniteit met een derde te verminderen.

Indien het aantal jaren geen meervoud van drie maar van twee is, wordt de mogelijke afwijking tot één vierde beperkt.

A défaut de candidats qui peuvent entrer en ligne de compte pour cette réduction, l'ancienneté peut être réduite de deux tiers ou de la moitié, selon les cas visés à l'alinéa 2.

La décision du Comité de gestion doit être mentionnée dans la proposition de nomination ou de promotion, ainsi que dans l'acte de nomination.

Art. 5. Les décisions de promotion sont communiquées par l'Administrateur général à tous les agents qui remplissaient les conditions requises.

Candidature dans le niveau 1

CHAPITRE III. — *Promotions par avancement barémique dans le rang 10, subordonnées à la vacance d'un emploi*

Art. 6. § 1^{er}. Les agents se trouvant dans les conditions réglementaires sont d'office candidats aux vacances de niveau 1, pour les promotions subordonnées à la vacance d'un emploi à pourvoir par avancement barémique dans le rang 10.

L'Administrateur général communique aux candidats les propositions de nomination et de promotion, soit contre accusé de réception daté, soit par lettre recommandée.

Si l'agent est temporairement éloigné du service pour quelque motif que ce soit, les propositions de nomination et de promotion lui sont envoyées par lettre recommandée à la poste à la dernière adresse qu'il a indiquée.

§ 2. Les agents visés à l'alinéa 1^{er} peuvent, bien qu'ils fussent candidats d'office, refuser la nomination ou la promotion par lettre recommandée dans un délai de dix jours ouvrables, qui prend cours le premier jour ouvrable qui suit celui de la publication des propositions.

Autres emplois de niveau 1

Art. 6bis. § 1^{er}. Les emplois de niveau 1, autres que les emplois visés à l'art. 6 § 1^{er}, doivent être communiqués par un avis de vacance d'emploi.

L'avis de vacance est remis à chacun des intéressés, soit contre accusé de réception, soit par lettre recommandée envoyée à la dernière adresse communiquée par l'intéressé.

§ 2. Seules entrent en ligne de compte les candidatures d'agents qui parviennent à l'Administrateur général par lettre recommandée dans les dix jours ouvrables.

Les agents sont autorisés à solliciter par anticipation tout emploi qui devient vacant durant leur absence. La validité de cette candidature est cependant limitée à un mois.

§ 3. Le délai de dix jours ouvrables visé au paragraphe 2 commence à courir à partir du premier jour ouvrable qui suit celui où la publication de l'emploi vacant a été remise à l'intéressé ou déposée à la poste.

§ 4. La lettre de candidature, datée et signée, indique le nom, les prénoms et le grade du candidat, ainsi que le siège administratif dont il relève. Si l'avis de vacance d'emploi le demande, la lettre de candidature contient, en outre, un exposé des titres que le candidat fait valoir.

§ 5. Les conditions exigées pour la nomination ou la promotion doivent être remplies dans le chef du candidat à la date de l'avis de vacance d'emploi dont il est question au paragraphe 1^{er}, sauf si l'avis mentionne une autre date.

CHAPITRE IV. — *Dispositions abrogatoires et finales*

Art. 7. § 1^{er}. Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 7 juillet 1997 fixant le cadre organique du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

§ 2. L'arrêté ministériel du 27 septembre 1974, dûment modifié, relatif à l'avis de vacances d'emplois et à la nomination à certains grades au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs est abrogé.

Bruxelles, le 22 octobre 1997.

Mme M. DE GALAN

Bij ontstentenis van kandidaten die voor deze vermindering in aanmerking kunnen komen, kan de anciënniteit, volgens de in het tweede lid bedoelde gevallen, met twee derden of met de helft worden verminderd.

De beslissing van het Beheerscomité moet worden vermeld in het voorstel voor benoeming of bevordering, alsmede in de benoemingsakte.

Art. 5. De beslissingen tot bevordering worden medegedeeld door de Administrateur-generaal aan alle ambtenaren die zich in de vereiste voorwaarden bevonden.

Kandidaatstelling in niveau 1

HOOFDSTUK III. — *Bevorderingen door weddeschaalverhoging in rang 10, afhankelijk van een vacature*

Art. 6. § 1. De ambtenaren die de reglementaire voorwaarden vervullen zijn automatisch kandidaat voor de vacante betrekkingen van niveau 1, voor de bevorderingen die afhankelijk zijn van een vacature waarin moet worden voorzien door een verhoging in weddeschaal in rang 10.

De Administrateur-generaal deelt de kandidaten de voorstellen tot benoeming en bevordering mede, hetzij tegen een gedagtekend ontvangstbewijs, hetzij met een aangetekende brief.

Wanneer de ambtenaar, om welke reden dan ook, tijdelijk afwezig is, worden de voorstellen tot benoeming en bevordering per aangetekende brief naar het laatst door hem opgegeven adres gezonden.

§ 2. De in alinea 1 bedoelde ambtenaren kunnen, niettegenstaande zij ambtshalve kandidaat zijn, de benoeming of de bevordering weigeren per aangetekende brief binnen een termijn van tien werkdagen, die ingaat de eerste werkdag volgend op die van de bekendmaking van de voorstellen.

Andere betrekkingen van niveau 1

Art. 6bis. § 1 De betrekkingen van niveau 1, andere dan de betrekkingen bedoeld bij artikel 6, § 1, moeten worden medegedeeld door een bekendmaking van vacante betrekking.

De bekendmaking van vacante betrekking wordt aan elke belanghebbende bezorgd, hetzij tegen ontvangstbewijs, hetzij per aangetekende brief die naar het laatst door hem medegedeelde adres wordt gezonden.

§ 2. Enkel de kandidaatstellingen van ambtenaren die de Administrateur-generaal binnen tien werkdagen per aangetekend schrijven ontvangt, komen in aanmerking.

De ambtenaren mogen bij voorbaat dingen naar elke betrekking die tijdens hun afwezigheid openvalt. De geldigheid van deze kandidaatstelling wordt evenwel tot een maand beperkt.

§ 3. De in paragraaf 2 vermelde termijn van tien werkdagen begint te lopen vanaf de eerste werkdag volgend op die waarop de bekendmaking van de vacante betrekking aan de belanghebbende werd overhandigd of ter post werd afgegeven.

§ 4. De ondertekende en gedateerde sollicitatiebrief vermeldt de naam, de voornamen en de graad van de kandidaat, alsmede de administratieve zetel waaronder hij ressorteert. Wanneer de bekendmaking van de vacante betrekking het vergt, vermeldt de sollicitatiebrief daarenboven een uiteenzetting van de aanspraken die de kandidaat doet gelden.

§ 5. De voorwaarden voor de benoeming of bevordering moeten door de kandidaat vervuld zijn op de datum van de bekendmaking van vacante betrekking waarvan sprake in paragraaf 1, tenzij in de bekendmaking zelf een andere datum is vermeld.

HOOFDSTUK IV. — *Ophettings- en slotbepalingen*

Art. 7. § 1. Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 7 juli 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers.

§ 2. Het ministerieel besluit van 27 september 1974, behoorlijk gewijzigd, betreffende de bekendmaking van de vacatures van betrekkingen en de benoeming tot sommige graden bij het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers wordt opgeheven.

Brussel, 22 oktober 1997.

Mevr. M. DE GALAN.

ANNEXE

[97/2279301]

Rang	Grades à conférer	Modes de nomination et, le cas échéant, grades donnant accès aux grades mentionnés en colonne 2				Conditions particulières
		Changement de grade	Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur	Recrutement	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
13	Conseiller	—	Conseiller adjoint	—	—	Application de l'article 33 de l'A.R. du 7.8.1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat
10	Conseiller adjoint	—	—	Agents titulaires d'un grade de niveau 2+ ou 2	oui	Application de l'art. 16 § 1 ^{er} de l'A.R. du 20.07.1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat. Un emploi de conseiller adjoint est réservé au porteur d'un diplôme de traducteur. Pour le recrutement : diplôme de licencié ou de docteur en droit pour deux emplois de la direction des services juridiques. Pour l'accession au niveau supérieur : application de l'art. 29 § 2 de l'A.R. du 07.08.1939 susdit.
28	Traducteur principal	—	Traducteur	—	—	Application de l'art. 11 § 1 ^{er} de l'A.R. du 20.07.1964 susdit.
	Assistant social principal	—	Assistant social	—	—	idem
	Secrétaire de direction principal	—	Secrétaire de direction	—	—	idem
26	Traducteur	—	—	oui	oui	Application de l'art. 10 § 2 de l'A.R. du 20.07.1964
	Programmeur	—	—	oui	oui	Application de l'article 10 § 4 de l'A.R. du 20.07.1964 susdit. Promotion par accession au niveau supérieur : peuvent participer au concours d'accession au niveau supérieur, les agents titulaires d'un grade du rang 20 qui sont affectés depuis 5 ans au moins dans un centre de traitement de l'information.
26	Secrétaire de direction	—	—	oui	oui	Application de l'art. 10 § 3 de l'A.R. du 20.07.1964 susdit. Pour l'accession au niveau supérieur , peuvent participer au concours d'accession au grade de secrétaire de direction, les agents de la carrière de dactylographie et de sténographie, en service au 1 ^{er} juillet 1993 et titulaire à cette date d'un grade de rang 32 et comptant une ancienneté de trois ans au moins dans le niveau 3 à la date du 1 ^{er} juillet 1993.
26	Assistant social	—	—	—	oui	Pour le recrutement : application de l'art. 10 § 1 ^{er} de l'A.R. du 20.07.1964.
22	Chef administratif	—	Agents du rang 20	—	—	Avoir réussi l'examen d'avancement barémique prescrit au rang 20 et compter au moins 4 ans d'ancienneté de grade depuis la date du procès-verbal dudit examen (application de l'art. 48 de l'A.R. du 07.08.1939)
20	Assistant administratif	—	—	Agents du niveau 3	oui	—

Rang	Grades à conférer	Modes de nomination et, le cas échéant, grades donnant accès aux grades mentionnés en colonne 2				Conditions particulières
		Changement de grade	Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur	Recrutement	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
32	Chef opérateur-mécanographe (*)	—	Opérateur-mécanographe	—	—	Application de l'art. 30 de l'A.R. du 20.07.1964
30	Opérateur-mécanographe (*)	—	—	—	—	Application de l'article 35 de l'A.R. du 20.07.1964
30	Commis	—	—	Agents du niveau 4	oui	—
42	Agent administratif	—	—	—	oui	—

(*) Grade en extinction

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997.

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Carrière plane en extinction

Rang	Grades à conférer	Modes de nomination et, le cas échéant, grades donnant accès aux grades mentionnés en colonne 2				Conditions particulières
		Changement de grade	Promotion par avancement de grade	Promotion par accession au niveau supérieur	Recrutement	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
13	Traducteur-directeur (carrière plane en extinction)	—	Traducteur-réviseur (carrière plane en extinction)	—	—	Carrière plane en extinction. Application de l'art. 17bis de l'A.R. du 20.07.1964, inséré par l'A.R. du 04.10.1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat.
10	Traducteur-réviseur (carrière plane en extinction)	—	—	—	—	Carrière plane en extinction. Application de l'art. 14 § 2 de l'A.R. du 20.07.1964.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997.

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Bijlage

Rang	Toe te wijzen graden	Wijzen van benoeming en eventueel graden die toegang verlenen tot in kolom 2 vermelde graden				Bijzondere voorwaarden
		Verandering van graad	Bevordering door verhoging in graad	Bevordering door overgang naar het hoger niveau	Werving	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
13	Adviseur	—	Adjunct-adviseur	—	—	Toepassing van art. 33 van het K.B. van 7.8.1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel.

Rang	Toe te wijzen graden	Wijzen van benoeming en eventueel graden die toegang verlenen tot in kolom 2 vermelde graden				Bijzondere voorwaarden
		Verandering van graad	Bevordering door verhoging in graad	Bevordering door overgang naar het hoger niveau	Werving	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
10	Adjunct-adviseur	—	—	Ambtenaren titularis van een graad van niveau 2+ of 2	ja	Toepassing van art. 16 § 1 van het K.B. van 20.07.1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de Rijksbesturen. Voor de werving : diploma van vertaler voor een betrekking van adjunct-adviseur. Diploma van licentiaat of doctor in de rechten voor twee betrekkingen van de juridische Directie. Voor de bevordering door overgang naar het hoger niveau : toepassing van art. 29 § 2 van het K.B. van 07.08.1939.
28	Eerstaanwend vertaler	—	Vertaler	—	—	Toepassing van art. 11 § 1 van het K.B. van 20.07.1964
	Eerstaanwend maatschappelijk assistent	—	Maatschappelijk assistent	—	—	idem
	Eerstaanwend directiesecretaris	—	Directiesecretaris	—	—	idem
26	Vertaler	—	—	ja	ja	Toepassing van art. 10 § 2 van het K.B. van 20.07.1964
	Programmeur	—	—	ja	ja	Toepassing van art. 10 § 4 van het K.B. van 20.07.1964 zoals hierboven Bevordering door overgang naar het hoger niveau : kunnen deelnemen aan het vergelijkend examen voor overgang naar het hoger niveau, de beambten die titularis zijn van een graad van de rang 20, die ten minste 5 jaar in een C.I.V. tewerkgesteld zijn.
26	Directiesecretaris	—	—	ja	ja	Toepassing van art. 10 § 3 van het K.B. van 20.07.1964. Bevordering door overgang naar het hoger niveau : mogen deelnemen aan het vergelijkend examen voor overgang naar de graad van directiesecretaris, de personeelsleden van de typisten- en de stenotypistenloopbaan in dienst op 1 juli 1993, bekleed op die datum met een graad van rang 32 en die ten minste drie jaar anciënniteit in niveau 3 tellen op 1 juli 1993.
26	Maatschappelijk assistent	—	—	—	ja	Voor de werving : toepassing van art. 10 § 1 van het K.B. van 20.07.1964.
22	Bestuurschef	—	Ambtenaren van rang 20	—	—	Geslaagd zijn voor het examen voor verhoging in weddeschaal voorgeschreven in rang 20 en ten minste 4 jaar graadanciënniteit bewijzen te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal van voormeld examen (toepassing van art. 48 van het K.B. van 07.08.1939)
20	Bestuursassistent	—	—	Ambtenaren van niveau 3	ja	—
32	Hoofdoperateur-mechanograaf (*)	—	Operateur-mechanograaf	—	—	Toepassing van art. 30 van het K.B. van 20.07.1964

Rang	Toe te wijzen graden	Wijzen van benoeming en eventueel graden die toegang verlenen tot in kolom 2 vermelde graden				Bijzondere voorwaarden
		Verandering van graad	Bevordering door verhoging in graad	Bevordering door overgang naar het hoger niveau	Werving	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
30	Operateur-mechanograaf (*)	—	—	—	—	Toepassing van art. 35 van het K.B. van 20.07.1964
30	Klerk	—	—	Ambtenaren van niveau 4	ja	—
42	Beambte	—	—	—	ja	—

(*) Graad in uitdoving

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 oktober 1997.

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Vlakke loopbaan in uitdoving

Rang	Toe te wijzen graden	Wijzen van benoeming en eventueel graden die toegang verlenen tot in kolom 2 vermelde graden				Bijzondere voorwaarden
		Verandering van graad	Bevordering door verhoging in graad	Bevordering door overgang naar het hoger niveau	Werving	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
13	Vertaler-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving)	—	Vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving)	—	—	Vlakke loopbaan in uitdoving Toepassing van art.17bis van K.B. van 20.07.1964, ingevoegd door het K.B. van 04.10.1996 houdende wijziging van diverse verordeningsbepalingen toepasselijk op de rijksambtenaren.
10	Vertaler-revisor (vlakke loopbaan in uitdoving)	—	—	—	—	Vlakke loopbaan in uitdoving. Toepassing van art. 14 § 2 van K.B. van 20.07.1964.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 22 oktober 1997.

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 2960

[97/22908]

24 NOVEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 81 et 93, dernier alinéa;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 167, alinéa 4, et 225, § 2, alinéa 1^{er};

N. 97 — 2960

[97/22908]

24 NOVEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 81 en 93, laatste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 167, vierde lid, en 225, § 2, eerste lid;